

יִזְכוּר

YIZKOR

KESHER  
זֶמְרָה לַיְלִית  
קֶשֶׁר

---

THE COMMUNITY SYNAGOGUE OF TENAFLY & ENGLEWOOD

Our thanks and gratitude to East Hill Synagogue and  
Congregation Ahavath Torah for allowing us to reprint the  
meditations and other content from their publications.

Printed October 2019/Tishrei 5780

Dear Keshet Family,

Four times in the Jewish calendar year - on Yom Kippur, Shemini Atzeret, Pesach and Shavuot - we gather in the synagogue to recite Yizkor, the memorial prayer for our loved ones and for heroic victims of national tragedies. This year, we've chosen to create a Keshet Yizkor book, which includes the traditional Yizkor prayers together with private meditations and reflections, enabling those of us who recite Yizkor to do so more deeply and meaningfully.

We often wonder aloud together in shul, why are the happiest moments of our year precisely the moments singled out for the recitation of Yizkor? Not only would our holidays seem inappropriate for Yizkor, but we are enjoined to be happy on these days - *v'samachta b'chagecha!* Apparently, we're not *allowed* to be sad on these days!. Why not recite Yizkor on, for example, Tisha B'Av?

I think an answer can be found in a fascinating tale retold in the Talmud (Ketubot 103). Rabbi Judah the Prince was on his deathbed, with his family gathered in the adjacent room. Just as the end was near, Rabbi Judah said, "*I'vanai ani tzarich*," "I must speak with my children!" As they gathered around to hear his dying wish, his last will and testament, what he wished for his final legacy to be - he commanded them four things. He said:

1. *Hizaharu bichvod imchem* - be careful to honor your mother!
2. *Ner yehei daluk bimkomo* - be sure to let the candle be lit in its place
3. *Shulchan yehei aruch bimkomo* - be sure let the table be set in its place
4. *Mitah tehei mutza'at bimkomah* - be sure to let the bed be made in its place.

Strange exhortations, to be sure, especially as one's last will and testament. Be careful to honor your mother? Of course! And continue to keep the house tidy and neat as it's always been? This is what Rabbi Judah the Prince chose to emphasize in his final moments on Earth?

Perhaps, for us, each of these things can symbolize something deeper than merely a tidy home.

The candle and light have always been symbols for Torah and mitzvot - *ki ner mitzvah v'Torah or*. With his dying breaths, Rabbi Judah was telling his children, be sure the candle continues to remain lit in its proper place. Do your utmost to make Torah study and performance of mitzvot a priority in your lives as it was during mine!

The *shulchan*, the table, in Jewish tradition has never been merely a place to fill our bellies with delicious food, though it is that as well. It's been likened to a veritable *mizbe'ach*, an altar upon and around which we serve God, grow closer with one another, serve and feed the poor and unfortunate among us, and create lasting memories. Be sure, Rabbi Judah says, that your *shulchan* remains a priority. Use it to enrich your life and the lives of those who sit with you, and to lift the spirits of those in need.

The *mitah*, or bed, likewise is rich in symbolism, representing family and children. As I did when I was living, Rabbi Judah says, make sure the *mitah*

remains *bimkomah*, in its place - continue to prioritize your family. Make them the center of your life. You will live on in them one day, just as I will live on in you. They are watching, so continue to embody the values you hold dear and wish to see embodied in them, and make sure they know what you always have known - you love them dearly, as does God, and you wish for them only the very best.

And finally, *hizaharu bichvod imchem* - in the literal sense, of course, continue to honor your mother who I leave behind, for I live on through her too. Though I am gone, there is someone in your life from my generation who can teach you and guide you as well or better than I ever could. But symbolically as well, the mother here may also represent our general forebears. Generations past should continue to inform your identity, whether they are dead or living. Continue to honor them, revere them, learn from them and about them, and teach all that was good in them to anyone who will listen.

If you heed these commands, if you take great care to nurture and cultivate the proverbial *ner, shulchan, mitah* and of course *imchem*, my legacy will continue to live on.

These themes converge more deeply and powerfully on our holidays than at any other time. A time where through our celebration and rituals we weave a tapestry containing all the things that help us remember those who came before us - a commitment to Jewish practice (candle), a meaningful, enriching and enjoyable (and delicious!) Yom Tov table experience (*shulchan*), their devotion to family and to our children (*mitah*), and of course a reverence and respect for the warmth, wisdom, customs and teachings of generations past (*imchem*). Yom Tov isn't only an appropriate time for Yizkor, it's the most appropriate. For while our loved ones are no longer living, it is through the unforgettable Yom Tov experience that we realize they nonetheless continue to live on.

In the merit of our commitment to these important values, may the *neshamot* of all who are no longer with us experience *analiyah*, and may their memory continue to serve for us as a source of blessing and inspiration.

With warm wishes,

Rabbi Akiva Block

Tishrei 5780

## IN MEMORY OF THOSE WHO PERISHED IN THE HOLOCAUST

אל מֶלֶא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמַיִם, הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כְּנַפֵּי הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלֹת  
קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזֹהֲרִים, אֵת כָּל הַנְּשָׁמוֹת שֶׁל שֵׁשֶׁת מִלְיוֹנֵי  
הַיְהוּדִים, חֲלָלֵי הַשׁוֹאָה בְּאִירוֹפָּה, שְׁנֵהֲרֹגוּ, וְשֵׁנִשְׁחָטוּ, וְשֵׁנִשְׂרָפוּ, וְשֵׁנִחְנְקוּ, וְשֵׁנִקְבְּרוּ  
חַיִּים, וְשֵׁנִסָּפוּ עַל קְדוּשַׁת הַשָּׁמַיִם, בְּיַדֵּי הַמְרַצְחִים הַגֵּרְמָנִים וְעוֹזְרֵיהֶם מְשֻׁאֵר הָעַמִּים,  
בְּעִבּוּר שְׂאֵנוּ מִתְּפִלָּים לְעֹלְוֵי נְשָׁמוֹתֵיהֶם. לָכֵן בְּעַל הַרְחָמִים יִסְתִּירֵם בְּסֶתֶר כְּנַפְיוֹ  
לְעוֹלָמִים, וְיִצְרָר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֵת נְשָׁמוֹתֵיהֶם, ה' הוּא נִחְלָתָם, בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה  
מְנוּחָתָם, וְיַעֲמְדוּ לְגוֹרְלָם לְקֶץ הַיָּמִין, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Merciful God, who dwells on high, grant fitting repose on the wings of the Divine Presence, in the heights of the holy, to the souls of the six million Jews, victims of the Holocaust, who were murdered, slaughtered, burned, strangled, buried alive and otherwise lost for the consecration of God's name, at the hands of the Germans and their abettors from other nations. In honor of this we pray for the ascent of their souls. Therefore the Master of Compassion, will shelter them in His wings forever and bind their soul in the bond of everlasting life. The LORD is their heritage, may their resting place be in the Garden of Eden, and may they receive their reward at the end of days, and let us say, Amen.

## IN MEMORY OF THE FALLEN ISRAELI SOLDIERS

אֵל מְלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמַיִם, הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כְּנַפֵּי הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלֹת  
 קְדוּשִׁים טְהוּרִים וְגִבּוֹרִים, כְּזֹהֵר הַרְקִיעַ מְזֹהֲרִים, לְנַשְׁמוֹת הַקְּדוּשִׁים שֶׁנִּלְחְמוּ בְּכָל  
 מַעְרָכֹת יִשְׂרָאֵל, בְּמַחְתָּרֵת וּבַצָּבָא הַהַגְנָה לְיִשְׂרָאֵל, וְשִׁנְפְּלוּ בְּמַלְחַמָּתָם וּמְסָרוּ  
 נַפְשָׁם עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם, הָעַם וְהָאָרֶץ, בְּעֵבוֹר שְׂאֵנוּ מִתְּפִלָּלִים לְעֹלְוֵי נַשְׁמוֹתֵיהֶם. לָכֵן,  
 בַּעַל הַרְחָמִים יִסְתִּירֵם בְּסֶטֶר כְּנַפְיֹו לְעוֹלָמִים, וְיִצְרָר בְּצָרוֹר הַחַיִּים אֶת נַשְׁמוֹתֵיהֶם,  
 ה' הוּא נִחְלָתָם, בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתָם, וְיִנּוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹתָם וְתַעֲמִד לְכָל  
 יִשְׂרָאֵל זְכוֹתָם, וְיַעֲמִדוּ לְגוֹרְלָם לְקִץ הַיָּמִין, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Merciful God, who dwells on high, grant fitting repose on the wings of the Divine Presence, in the heights of the holy, the pure and the brave, who shine like the radiance of the heavens, to the souls of the holy ones who fought in Israel's battles, as members of the underground or as soldiers in Israel's Defense Forces, who fell in battle and sacrificed their lives for the consecration of God's name, for the people and for the land, in honor of this we pray for the ascent of their souls. Therefore the Master of Compassion, will shelter them in His wings forever and bind their soul in the bond of everlasting life. The LORD is their heritage, may their resting place be in the Garden of Eden. May they rest in peace, may their merit stand for all of Israel, and may they receive their reward at the end of days, and let us say, Amen.

## IN MEMORY OF ALL JEWISH MARTYRS

יֵאל מְלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמַיִם, הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כְּנַפֵּי הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלֹת  
קְדוּשִׁים וְטַהוּרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהֲרִים, אֶת נְשָׁמוֹת הַקְּדוּשִׁים וְהַטְּהוּרִים שֶׁהוּמָתוּ,  
וְשֶׁנֶּהְרְגוּ, וְשֶׁנֶּשְׁחָטוּ, וְשֶׁנֶּשְׂרְפוּ, וְשֶׁנֶּטְבְּעוּ, וְשֶׁנֶּחְנְקוּ עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם, בְּעַבּוּר שְׂאֲנוּ  
מִתְפַּלְלִים לְעֹלְוֵי נְשָׁמוֹתֵיהֶם, בְּגֵן עֵדֶן תְּהֵא מְנוּחָתָם. לָכֵן בְּעַל הַרְחָמִים יִסְתִּירֵם  
בְּסִתְרַת כְּנַפְיֹו לְעוֹלָמִים, וְיִצְרַר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נְשָׁמוֹתֵיהֶם, ה' הוּא נִחְלָתָם, וְיִנּוּחוּ  
בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹתָם, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Merciful God, who dwells on high, grant fitting repose on the wings of the Divine Presence, in the heights of the holy, to the holy and pure souls who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned and strangled for the consecration of God's name. In honor of this we pray for the ascent of their souls. May their resting place be in the Garden of Eden. Therefore the Master of Compassion, will shelter them in His wings forever and bind their soul in the bond of everlasting life. The LORD is their heritage, and may they rest in peace, and let us say, Amen.

## סדר הזכרת נשמות

מבחר פסוקים<sup>1</sup>

ה' מֵה אָדָם וַתִּדְעֵהוּ,

בְּן אָנוּשׁ וַתַּחֲשִׁבֵהוּ:

אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה, יָמָיו כְּצֶל עוֹבֵר:

בַּבֶּקֶר יִצְיִץ וַחֲלֹף, לְעָרֵב יִמּוּלַל וַיִּבֶשׁ:

לְמִנּוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע, וְנִבְּא לִבָּב חֲכָמָה:

שָׁמַר תָּם וְרָאָה יֵשֶׁה,

כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ שְׁלוֹם:

אִךְ אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשֵׁי מִיַּד שְׂאוּל, כִּי יִקְחֵנִי סָלָה:

כָּלֵה שְׂאֲרֵי וּלְבָבִי

צוּר לְבָבִי וַחֲלֹקֵי אֱלֹהִים לְעוֹלָם:

וַיֵּשֶׁב הָעֶפְרָיִם עַל הָאָרֶץ כְּשֶׁהָיָה,

וְהָרוּחַ תָּשׁוּב אֶל הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר נִתְּנָה:

<sup>1</sup> תהלים קמד:3-4; צ:12,6; מט:16; עג:26; קהלת יב:7



## YIZKOR SERVICE

### SELECTED VERSES<sup>1</sup>

LORD, what is man that You should care about him,  
mortal man, that You should think of him?

Man is like a fleeting breath, his days are like a passing shadow.  
At daybreak he flourishes anew, by dusk he withers and dries up.

Teach us to count our days rightly, that we may obtain a heart of  
wisdom.

Mark the blameless, note the upright,  
for the destiny of such a person is peace.

For God will redeem my soul from the grave, for He will take me,  
Selah.

My body and heart fail,  
but God is the strength of my heart, my portion forever.

The dust returns to the earth as it was,  
but the spirit returns to God who bestowed it.

<sup>1</sup> Psalms 144:3-4; 90:6,12; 37:37; 49:16; 73:26; Ecclesiastes 12:7

## תהלים צ"א

יֵשֵׁב בְּסֵטֶר עָלְיוֹן, בְּצֶל שְׁדֵי יִתְלוֹנֵן:

אִמַר לֹה' מַחְסֵי וּמִצּוֹדֹתַי, אֱלֹהֵי אֲבֹתַי בּוֹ:

כִּי הוּא יִצְיִלְךָ מִפַּח יְקוּשׁ, מִדְּבַר הַוּוֹת:

בְּאֲבָרְתוֹ יִסָּדֶךָ לָךְ, וְתַחַת כְּנַפְיֹו תַחְסֶה, צָנָה וְסַחְרָה אָמַתּוֹ:

לֹא תִירָא מִפַּחַד לְיָלֵהּ, מִחַץ יְעוֹף יוֹמָם:

מִדְּבַר בְּאִפְלֵ יְהִלְךָ, מִקֶּטֶב יִשׁוּד צְהָרִים:

יִפֹּל מִצְדָּךָ אֱלֹהֵי, וּרְבֵבָה מִימִינֶךָ, אֱלֹהֵי לֹא יִגָּשׁ:

רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְיֹט, וְשִׁלְמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה:

כִּי אַתָּה ה' מַחְסֵי, עָלְיוֹן שְׁמֹת מְעוֹנֶךָ:

לֹא־תִאָּנָה אֱלֹהֵי רָעָה, וְנִגַע לֹא יִקְרַב בְּאִהְיֶךָ:

כִּי מִלְּאֲכִיו יִצְוֶה לָךְ, לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל דְּרָכֶיךָ:

עַל כַּפַּיִם יִשְׁאוּנֶךָ, פֶּן תִּגַּף בְּאֲבֹן רִגְלֶךָ:

עַל שַׁחַל וּפְתָן תִּדְרֹךְ, תִּרְמַס כְּפִיר וְתַנְיִן:

כִּי בִי חָשַׁק וְאַפְלֹטָהוּ, אֲשׁוּגְבֶהוּ כִּי יִדַע שְׁמִי:

יִקְרָאנִי וְאַעֲנֶהוּ, עֲמוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה, אֲחַלְצֶהוּ וְאֲכַבְדֶּהוּ:

אֲרֹךְ יָמִים אֲשׁוּבִיעֶהוּ, וְאֲרָאֵהוּ בִישׁוּעָתִי:

אֲרֹךְ יָמִים אֲשׁוּבִיעֶהוּ, וְאֲרָאֵהוּ בִישׁוּעָתִי:

## PSALM 91

He who lives in the shelter of the Most High  
dwells under the protection of the Almighty.

I say of the LORD, my refuge and stronghold, my God in whom I trust,  
That He will save you from the fowler's trap, from the destructive  
plague.

He will cover you with His pinions, and beneath His wings  
you will find shelter; His fidelity is an encircling shield.

You need not fear terror by night, nor the arrow that flies by day,  
Nor the plague that stalks in darkness,  
nor the scourge that ravages at noon.

A thousand may fall at your left side, ten thousand at your right,  
but it shall not reach you.

You will see it with your own eyes, you will witness the punishment  
of the wicked.

Because you called the LORD—"my refuge,"  
you took the Most High—as your haven,

No harm will befall you, no plague will touch your tent.

He will command his angels about you, to guard you wherever you go.  
They will transport you in their hands, lest you hurt your foot on a  
stone.

You will tread on lions and cobras,  
you will trample upon young lions and snakes.

"Because he is devoted to Me, I will rescue him,  
I will protect him, for he knows My name.

When he calls on Me, I will answer him,  
I will join him in his distress,

I will rescue him and bring him honor.

I will satisfy him with long life, and show him My salvation.

I will satisfy him with long life, and show him My salvation."

## IN MEMORY OF A FATHER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת אָבִי מוֹרִי\* ..... בֶּן ..... שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ,  
 בְּעִבּוֹר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתֶן צְדָקָה בְּעֵדוֹ. בְּשִׁכְרֵי זֶה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים עִם  
 נְשִׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוּת  
 שְׁבִגְנוּ עֵדוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Yiz-kor	E-lo-heem	nish-mat	a-vee	mo-
ree*	.....	ben	.....	.....

she-ha-lakh le-o-lamo, ba-a-voor she-bi-lee ne-der e-ten tze-da-ka  
 ba-a-do. Bi-se-khar ze te-hay naf-sho tze-roo-ra bi-  
 tze-ror ha-chayim eem nish-mot Av-ra-ham Yitz-  
 chak ve-Ya-a-kov, Sa-ra Riv-ka Ra-chel ve-Lay-a, ve-  
 eem she-ar tza-dee-keem ve-tzid-ka-nee-yot she-be-gan  
 ay-den, ve-no-mar Amen.

May God remember the soul of my father, my teacher\* .....  
 son of ..... who has passed to his eternal home, and to this  
 I pledge, without formal vow, to give charity on his behalf. In  
 merit of this may his soul be bound in the bond of everlasting  
 life together with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah,  
 Rebecca, Rachel and Leah, and with all of the other righteous men  
 and women in the Garden of Eden, and let us say, Amen.

### MEDITATION

Your passing, dear father, has left a void in my life which can never be filled. How can I ever forget the untiring zeal with which you labored to provide my every physical and spiritual need? How can I ever forget the sacrifices you so willingly made so that I could prosper? The recollection of your joy in my achievements, your comforting words and gestures which strengthened me in every set-back are indelibly inscribed upon my soul. These sacred memories will inspire me to live according to ideals you treasured.

\* The name of the deceased is supplied



## IN MEMORY OF A HUSBAND

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשֵׁמַת בְּעַלְי הַיָּקָר\* ..... בֶּן ..... שְׁהַלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ,  
 בַּעֲבוּר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתֶן צְדָקָה בְּעֵדוֹ. בְּשִׂכְרֵךְ זֶה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים עִם  
 נְשֵׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוּת  
 שְׁבִגְנוּ עֵדוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Yiz-kor E-lo-heem nish-mat ba-a-lee ha-ya-kar\* ..... ben  
 ..... she-ha-lakh le-o-lamo, ba-a-voor she-bi-lee ne-der  
 e-ten tze-da-ka ba-a-do. Bi-se-khar ze te-hay naf-sho tze-roo-ra  
 bi-tze-ror ha-chayim eem nish-mot Av-ra-ham Yitz-chak  
 ve-Ya-a-kov, Sa-ra Riv-ka Ra-chel ve-Lay-a, ve-eem she-ar  
 tza-dee-keem ve-tzid-ka-nee-yot she-be-gan ay-den, ve-no-mar  
 Amen.

May God remember the soul of my beloved husband\* .....  
 son of ..... who has passed to his eternal home, and to this  
 I pledge, without formal vow, to give charity on his behalf. In  
 merit of this may his soul be bound in the bond of everlasting  
 life together with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah,  
 Rebecca, Rachel and Leah, and with all of the other righteous men  
 and women in the Garden of Eden, and let us say, Amen.

### MEDITATION

My darling, with a heart filled to overflowing, I recall our  
 precious hours together. Your tenderness and devoted concern,  
 the strength you were to me in sorrow, the inspiration in all I  
 did, made life together full and meaningful. Your support and  
 trust, and your companionship, brought blessings to my life.  
 Though death has parted us, the bonds we made in the presence  
 of God can never be dissolved. May your sacred memory make  
 me a better person. I shall never forget you. May the Merciful  
 One bless and keep you, until He re-unites us.

\* The name of the deceased is supplied

## IN MEMORY OF A WIFE

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַּת אִשְׁתִּי הַיְקָרָה\* ..... בַּת ..... שְׁהָלְכָה  
 לְעוֹלָמָה, בְּעֵבוּר שְׁבִילֵי נֶדֶר אֲתוֹן צְדָקָה בְּעֵדָה. בְּשִׁכַר זֶה תִּהְיֶה נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרּוֹר  
 הַחַיִּים עִם נְשִׁמוֹת אֲבֹרָהֶם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים  
 וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבִגְן עֵדֶן, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Yiz-kor E-lo-heem nish-mat ish-tee ha-ye-ka-ra\* ..... bat  
 ..... she-hal-kha le-o-lama, ba-a-voor she-bi-lee ne-der  
 e-ten tze-da-ka ba-a-da. Bi-se-khar ze te-hay naf-sha tze-roo-ra  
 bi-tze-ror ha-chayim eem nish-mot Av-ra-ham Yitz-chak  
 ve-Ya-a-kov, Sa-ra Riv-ka Ra-chel ve-Lay-a, ve-eem she-ar  
 tza-dee-keem ve-tzid-ka-nee-yot she-be-gan ay-den, ve-no-mar  
 Amen.

May God remember the soul of my beloved wife\* .....  
 daughter of ..... who has passed to her eternal home, and  
 to this I pledge, without formal vow, to give charity on her behalf.  
 In merit of this may her soul be bound in the bond of everlasting  
 life together with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah,  
 Rebecca, Rachel and Leah, and with all of the other righteous men  
 and women in the Garden of Eden, and let us say, Amen.

## MEDITATION

My darling, with a heart filled to overflowing, I recall our  
 precious hours together. Your tenderness and devoted concern,  
 the strength you were to me in sorrow, the inspiration in all I  
 did, made life together full and meaningful. Your support and  
 trust, and your companionship, brought blessings to my life.  
 Though death has parted us, the bonds we made in the presence  
 of God can never be dissolved. May your sacred memory make  
 me a better person. I shall never forget you. May the Merciful  
 One bless and keep you, until He re-unites us.

\* The name of the deceased is supplied





## IN MEMORY OF A SISTER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אַחֹותֵי הַיְקָרָה\* ..... בַּת ..... שְׁהַלְכָה  
 לְעוֹלָמָה, בְּעֵבוּר שְׁבִילֵי נֶדֶר אֶתֶן צְדָקָה בְּעֵדָה. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוּר  
 הַחַיִּים עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאָר צְדִיקִים  
 וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבִגְן עֵדֶן, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Yiz-kor E-lo-heem nish-mat a-cho-tee ha-ye-ka-ra\* .....  
 bat ..... she-hal-kha le-o-lama, ba-a-voor she-bi-  
 lee ne-der e-ten tze-da-ka ba-a-da. Bi-se-khar ze te-hay naf-  
 sha tze-roo-ra bi-tze-ror ha-chayim eem nish-mot Av-ra-  
 ham Yitz-chak ve-Ya-a-kov, Sa-ra Riv-ka Ra-chel ve-Lay-a,  
 ve-eem she-ar tza-dee-keem ve-tzid-ka-nee-yot she-be-gan  
 ay-den, ve-no-mar Amen.

May God remember the soul of my dear sister\* .....  
 daughter of ..... who has passed to her eternal home, and  
 to this I pledge, without formal vow, to give charity on her behalf.  
 In merit of this may her soul be bound in the bond of everlasting  
 life together with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah,  
 Rebecca, Rachel and Leah, and with all of the other righteous men  
 and women in the Garden of Eden, and let us say, Amen.

## MEDITATION

Dear ....., you have been called to your eternal rest, but the  
 passage of time can never erase the precious memories of the  
 countless happy hours of companionship we had together.  
 Thank you for your warmth and friendship, for your patience  
 and understanding. I am ever grateful to you for your concern  
 for me. If I ever upset you by word or gesture, please forgive me.  
 The memory of our close bonds of fellowship ever sustains me.  
 May it continue to inspire me in my relationship with others.

\* The name of the deceased is supplied

## IN MEMORY OF A SON

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַת בְּנִי\* ..... הָאָהוּב מִחֲמַד עֵינַי שְׁהִלֵּךְ לְעוֹלָמוֹ, בְּעִבּוֹר  
שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתֶן צְדָקָה בְּעֵדוֹ. בְּשִׁכְרֹה זֶה תִּהְיֶה נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצְרוּרֵי הַחַיִּים עִם נְשִׁמוֹת  
אֲבֵרָהֶם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה וְרַבְּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבִגְנֵי  
עֵדוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Yiz-kor E-lo-heem nish-mat be-ni\* ..... ha-a-hoov  
mach-mad ei-nee she-ha-lakh le-o-  
lamo, ba-a-voor she-bi-lee ne-der  
e-ten tze-da-ka ba-a-do. Bi-se-khar ze te-hay naf-sho  
tze-roo-rabi-tze-rorha-chayimeem nish-mot Av-ra-ham Yitz-chak  
ve-Ya-a-kov, Sa-ra Riv-ka Ra-chel ve-Lay-a, ve-eem  
she-ar tza-dee-keem ve-tzid-ka-nee-yot she-be-gan ay-den, ve-  
no-mar Amen.

May God remember the soul of my beloved son\* .....,  
the apple of my eye, who has passed to his eternal home, and to  
this I pledge, without formal vow, to give charity on his behalf.  
In merit of this may his soul be bound in the bond of everlasting  
life together with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah,  
Rebecca, Rachel and Leah, and with all of the other righteous men  
and women in the Garden of Eden, and let us say, Amen.

### MEDITATION

My darling child, the blessed memories you have left me ever  
sustain me. I can never forget the joy and happiness it gave me  
to tend to your every spiritual and physical need. Every minute  
was sacred, every hour was precious. The soul within me weeps  
as I recall my dreams for you, as I remember my hopes and  
plans for your future. In His infinite wisdom God made other  
plans for you, and called you back to His loving care. I thank  
Him for having entrusted your beautiful soul, although all too  
briefly, to my care. I pray that I was faithful to that trust. Your  
life was a blessing; your memory is an inspiration. May He  
guard and keep you for me.

\* The name of the deceased is supplied

## IN MEMORY OF A DAUGHTER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּתִי\* ..... הָאֵהוּבָה מִחֲמַד עֵינֵי שֶׁהָלְכָה לְעוֹלָמָה,  
 בְּעֵבוֹר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֲתוֹן צְדָקָה בְּעֵדָה. בְּשִׁכְרֵי זֶה תִּהְיֶה נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים עִם  
 נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת  
 שְׁבִגְנוּ עִדּוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Yiz-kor E-lo-heem nish-mat bi-ti\* ..... ha-a-hoo-va  
 mach-mad ei-nee she-hal-kha le-  
 o-lama, ba-a-voor she-bi-lee ne-der  
 e-ten tze-da-ka ba-a-da. Bi-se-khar ze te-hay naf-sha  
 tze-roo-rabi-tze-rorha-chayimeem nish-mot Av-ra-ham Yitz-chak  
 ve-Ya-a-kov, Sa-ra Riv-ka Ra-chel ve-Lay-a, ve-eem  
 she-ar tza-dee-keem ve-tzid-ka-nee-yot she-be-gan ay-den, ve-  
 no-mar Amen.

May God remember the soul of my beloved daughter\* .....,  
 the apple of my eye, who has passed to her eternal home, and to  
 this I pledge, without formal vow, to give charity on her behalf.  
 In merit of this may her soul be bound in the bond of everlasting  
 life together with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, Sarah,  
 Rebecca, Rachel and Leah, and with all of the other righteous men  
 and women in the Garden of Eden, and let us say, Amen.

## MEDITATION

My darling child, the blessed memories you have left me ever  
 sustain me. I can never forget the joy and happiness it gave me  
 to tend to your every spiritual and physical need. Every minute  
 was sacred, every hour was precious. The soul within me weeps  
 as I recall my dreams for you, as I remember my hopes and  
 plans for your future. In His infinite wisdom God made other  
 plans for you, and called you back to His loving care. I thank  
 Him for having entrusted your beautiful soul, although all too  
 briefly, to my care. I pray that I was faithful to that trust. Your  
 life was a blessing; your memory is an inspiration. May He  
 guard and keep you for me.

\* The name of the deceased is supplied

## FOR A MAN

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה על פנפי השכינה,  
 במעלות קדושים וטהורים כזהר הרקיע מזהירים, את נשמת\* ..... בן  
 ..... שהלך לעולמו, בעבור שבלי נדר אתן צדקה בעד הזכרת נשמתו,  
 בגן עדן תהא מנוחתו, לכן בעל הרחמים יסתירהו בסתר כנפיו לעולמים, ויצרור  
 בצרור החיים את נשמתו, ה' הוא נחלתו, ויגוח בשלום על משכבו. ונאמר אמן.

Merciful God, who dwells on high, grant fitting repose on the  
 wings of the Divine Presence, in the heights of the holy and the  
 pure, who shine like the radiance of the heavens, the soul of\*  
 ..... son of ..... who has passed to his eternal  
 home, and to this I pledge, without formal vow, to give charity  
 in his memory, may his resting place be in the Garden of Eden.  
 Therefore the Master of Compassion will shelter him in His  
 wings forever and bind his soul in the bond of everlasting life.  
 The LORD is his heritage, may he rest in peace, and let us say,  
 Amen.

\* The name of the deceased is supplied

## FOR A WOMAN

אֵל מְלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי הַשְּׂכִינָה,  
 בְּמַעְלוֹת קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים, אֶת נִשְׁמַת\* .....  
 בַּת ..... שֶׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ, בְּעֵבוֹר שְׁבִלֵי נֶדֶר אֶתֶן צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָה  
 וְנִשְׁמָתָהּ, בְּגֹן עֵדוֹן תְּהֵא מְנוּחָתָהּ, לְכֹן בְּעַל הָרַחֲמִים יִסְתִּירָהּ בְּסֶתֶר כְּנַפְיוֹ לְעוֹלָמִים,  
 וְיִצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתָהּ, ה' הוּא נַחֲלָתָהּ, וְתַנּוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָהּ.  
 וְנֹאמֵר אָמֵן.

Merciful God, who dwells on high, grant fitting repose on the wings of the Divine Presence, in the heights of the holy and the pure, who shine like the radiance of the heavens, the soul of\* ..... daughter of ..... who has passed to her eternal home, and to this I pledge, without formal vow, to give charity in her memory, may her resting place be in the Garden of Eden. Therefore the Master of Compassion will shelter her in His wings forever and bind her soul in the bond of everlasting life. The LORD is her heritage, may she rest in peace, and let us say, Amen.

\* The name of the deceased is supplied

תהלים כ"ג

מזמור לדוד

ה' רעי לא אֶחָסֵר:

בְּנֵאוֹת דָּשָׁא יִרְבִּיצֵנִי, עַל מִי מְנַחֹת יִנְהַלְנִי:

נִפְשִׁי יִשׁוּבֵב, יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ:

גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגֵיא צַלְמוֹת לֹא אִירָא רָע, כִּי אֶתָּה עִמָּדִי:

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעֲנֵתְךָ הִמָּה יִנְחַמְנִי:

תִּעְרָךְ לִפְנֵי שִׁלְחֹן נֶגֶד צִרְרֵי, דִּשְׁנֵת בְּשִׁמֹן רֵאשִׁי, כּוֹסֵי רוּיָה:

אֵךְ טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבַיִת ה' לְאָרְךָ יָמִים:

## PSALM 23

A psalm of David

The LORD is my shepherd, I lack nothing.

He makes me lie down in green pastures,

He leads me beside the still waters.

He refreshes my soul,

He guides me in the paths of righteousness,

for the sake of His name.

Though I walk through the valley of deepest darkness,

I fear no harm, for You are with me.

Your rod and Your staff, they comfort me.

You set a table before me, in full view of my enemies,

You anoint my head with oil,

my drink is abundant.

May goodness and kindness follow me

all the days of my life,

and may I live in the house of the LORD

for evermore.

## CLOSING BENEDICTION

בְּלַע הַמּוֹת לְנֶצַח וּמָחָה ה' אֱלֹהִים דְּמַעָּה מֵעַל כָּל פָּנִים ...

He will destroy death forever, and the LORD God will wipe the tears from all faces. May He grant to Israel and humanity gladness and peace. Amen.

אב הרחמים שוכן מרומים. ברחמיו העצומים הוא יפקד ברחמים החסידים והישרים והתמימים. קהלות הקדש שמסרו נפשם על קדשת השם. הנאהבים והנעימים בחייהם ובמותם לא נפרדו. מנשרים קלו מאריות גברו לעשות רצון קונם וחפץ צורם. יזכרם אלהינו לטובה עם שאר צדיקי עולם. ויקום נקמת דם עבדיו השפוף. ככתוב בתורת משה איש האלהים. הרנינו גוים עמו כי דם עבדיו יקום ונקם ישיב לצריו וכפר אדמתו עמו: ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמה. ונקיתי דמם לא נקיתי וה' שכן בציון: ובכתבי הקדש נאמר למה יאמרו הגוים איה אלהיהם. יודע בגוים לעינינו נקמת דם עבדיך השפוף: ואומה, כי דרש דמים אותם זכר לא שכח צעקת עגורים: ואומה ידין בגוים מלא גיוות מחץ ראש על ארץ רבה. מנחל בדרך ישטה על כן ירים ראש:

Father of compassion, who dwells on high: may He remember in His compassion the pious, the upright and the blameless — holy communities who sacrificed their lives for the sanctification of God's name. Lovely and pleasant in their lives, in death they were not parted. They were swifter than eagles and stronger than lions to do the will of their Maker and the desire of their Creator. O our God, remember them for good with the other righteous of the world, and may He exact retribution for the shed blood of His servants, as it is written in the Torah of Moses, the man of God: "O nations, acclaim His people, for He will avenge the blood of His servants, wreak vengeance on His foes, and cleanse the land of His people." And by Your servants, the prophets, it is written: "I shall cleanse their blood which I have not yet cleansed, says the LORD who dwells in Zion." And in the Holy Writings it says: "Why should the nations say: Where is their God? Before our eyes, may those nations know that You avenge the shed blood of Your servants." And it also says: "For the Avenger of blood remembers them and does not forget the cry of the afflicted." And it further says: "He will execute judgment among the nations, filled with the dead, crushing rulers far and wide. From the brook by the wayside he will drink, then he will hold his head high."





אלה אזכרה

BOOK OF  
REMEMBRANCE



## MEMORIAL OFFERING BY:

Oren Adler and Gideon & Ayala  
Adler

Sarah Adler

Agus & Fox Families

Enid & Don Anziska

Tamar & Burt Appel

Birk Family

Deanna & Dan Blank

David & Chedva Breau

## IN MEMORY OF:

Limor Adler (Limor bat Gideon and  
Ayala Adler)  
Sevek (Shmuel) Adler (Shmuel ben  
Yehuda Yosef)  
Risha (Rachel) Adler (Risha bat  
Avraham Nossou)  
Machla (Michaela) Poznansky  
(Michaela bat Nachman Zvi and Ita  
Linchinsky)  
Benyek (Baruch) Werkshtel (Baruch  
ben Natan Naftali)

Dr. Leonard Bellin (Leib Dov ben  
Aharon and Golda)  
Shirley (nee Borodach) Bellin (Sarah  
bat Avraham and Hesiah)

Dr. Saul G. Agus (Shaul Gershon ben  
Chaim Shmuel)

Dr. Harry Anziska (Chaim Tzvi ben  
Natan)  
Naomi Anziska (Nechama Miriam bat  
Yitzchak)  
Solomon Goldfarb (Shlomo ben  
Aharon Elimelech)

Phyllis Appel (Tziporah bat Akiva)  
Albert Appel (Avraham ben Yitzchak)  
David Appel (David ben Avraham)

Michael Birk  
Ida Oppenheimer & Max Birk  
Harry & Pauline Heckler  
Shaindel & Yehuda Reichardt  
Kurt & Edith Klinger  
Chani Cohen Nussbaum

Gregory Blank (Yisrael Tzvi ben  
Yaakov Moshe)  
Lisa Choueke Blank (Lisa bat Siman  
Tov)

Miriam Breau (Miriam bat Devora)  
Ruth Rosenbaum (Chaya Rut bat Julie  
Zohar)

## MEMORIAL OFFERING BY:

Stephanie Breslaw

Adina Brief

Caplan Family

Susie &amp; Mark Charendoff

Aime Dahan

Cuttler Family

Barbara &amp; Mark Drazen

Elias Family

Leya &amp; Noah Falkenstein

Feldman Family

Benjamin &amp; Phyllis Freilich

Josh &amp; Chelsea Gleis

## IN MEMORY OF:

Gordon Ash

Rabbi Dr. Joseph Neustein

Marvin (Moshe) Kirsch  
Lawrence (Leibel) Caplan  
Helene (Chai) CaplanRuth (Voss) Cohen  
Sidney Cohen  
Lillian Charendoff  
Nathan Charendoff  
Pamela Charendoff

Elie Dahan (Eliyahou bar Yakut)

Marcia Lerner (Malka Leah bat  
Yitzchak Hillel)Eric Shield  
Henrietta Shield  
Michael Drazen  
Helen Drazen

Natalie Elias (Nechama bat Ephraim)

Paula Falkenstein

Charles Feldman  
Isak Levenstein  
Sally Levenstein  
Joseph Feldman  
Elizabeth FeldmanDennis B. Freilich, MD (Ben Zion  
David bar Itzchak HaLevi)Akeda Gleis  
Koppel Weitz  
Hindjia Weitz  
Alexander Gleis  
Wanda Gleis  
Tola Gleis

MEMORIAL OFFERING BY:	IN MEMORY OF:
Paige & Richard Grossman	Louis Grossman Brenda Klotz Jeanne Adele Grossman
Harrison Family	Stuart S. Harrison (Shalom Saadia ben Moshe HaLevi)
Hendlish-Lemberger Family	Ervin Lemberger
Marc & Rebecca Herman	Harvey Herman Charlotte Herman Ellis Herman Anna Rosenberg William Rosenberg
Ariella Levy & Effraim Herskovic	Shlomo Levy (Shlomo Ezra ben Hela) Yaacov Levy (Yaacov Soffer ben Brancha Tova)
Alan Hirsch & Aviella Bareket	Emanuel and Marilyn Hirsch Samuel and Anna Hirsch Max and Mollie Schechter Yoseph and Sonia Bareket
Lisa & Jay Katzman & Family	Joseph H. Goldstein Dr. Zvi Szubin
Aliza & Josh Katz	Fani Teichman Alter Teichman Max Rosenblatt Frederika Rosenblatt
Deena & Howie Kestenbaum	Harold Kestenbaum Ruth Gelfand Herman Gelfand Sabina Goldman Abraham Goldman Ruth Kestenbaum Paul Kestenbaum Ruth Tobias Leo Tobias
Lori & Liron Kronzon	Teena Tova Roseman (Tova bat Itzhak v'Liba-Esther)

## MEMORIAL OFFERING BY:

## IN MEMORY OF:

Samantha Kur

Frumilla Kur (Fruma bat Avraham  
v'Zelda)  
Anthony Kur (Avraham David ben  
Mendel v'Fruma)

Simmy &amp; Ilana Kustanowitz

Shulamit Kustanowitz

Arwen Kuttner

Koren Ann Backstrand (Korenet  
Chana bat Sarah)

Sam &amp; Megan Lieberman

Marvin Lieberman  
Harry Lieberman  
Gertrude Lieberman  
Samuel Fox  
Sarah Fox

Lissauer &amp; Sohn Families

Werner Lissauer  
Ira Sohn  
Judith Sohn

Linda &amp; David Machlis

Bertha Machlis  
Julius Machlis  
Trudy Horwitz  
Harold Horwitz  
Rose Grober  
David Grober  
Helen Horwitz  
Benjamin M. Horwitz  
Chaim Feigenbaum

Melissa &amp; Gabe Marans

Judah Aaron Marans (Yehudah  
Aharon ben Zvi Shragai)

Merkin Family

Allen Stern

Carey &amp; Jon Miller

Helene Miller

Ephrat &amp; Ron Orgel

Howard Shulkes

Darrin &amp; Jessica Peller &amp; Family

Arlene Peller (Chunka Reizal bat  
Yehuda)

## MEMORIAL OFFERING BY:

Polinsky, Berkowitz & Erber  
Families

Bonnie, Alan, Kira, Talia & Jacob  
Pollard

Rebarber Family

Ken & Stacey Rosenzweig

Linda Holof-Saposh & Stuart  
Saposh

Miriam Lipsky & Joshua Schainker

## IN MEMORY OF:

Howard I. Nusbaum  
Goodwin Nusbaum  
Muriel Nusbaum  
Saul Nusbaum  
Leslie Zukor  
Gil Polinsky  
Rose Polinsky  
Benny Polinsky  
Leo Zelinger  
Bertha Zelinger  
Augusta Zelinger

Wilfred Joseph Schnaid (Yehoshua  
Zev)

Dr. Robert G. Binder (Avigdor  
Gershon ben Hershel)  
Ann Binder (Chana bat Liba)  
Harry Binder (Hershel ben Max)  
Sergiu Rebarber (Israel ben  
Mordechai)  
Mordechaim Rebarber  
Sarah Rebarber  
Aurica (Golda) Athanasiu  
Joseph Levin (Yosef ben Moshe Yoyel)  
Sarah Levin (Sarah bat Tema)

Bernard Rosenzweig (Binyamin ben  
Yechezkel haLevi)  
Lois Rosenzweig (Liba haLevi bat  
Velvel)

Norma Holof  
Harry Holof  
Hyman Saposh  
Rabbi Pinchus Saposh

Arnold Schainker  
Molly Schainker  
William Schainker  
Al Zimbalist  
Bernadine Zimbalist  
Walter Feder  
Cecile Salwen Feder  
Ella Lipsky  
Phillip Lipsky

## MEMORIAL OFFERING BY:

Leah Krakinowski & Andy  
Silberstein

Jeffrey Rubenstein

Elyce & Steve Smedresman

Ruth & Edward Snyder

Larry Solomon

Rich & Tamara Solomon & Family

Solowiejczyk Family

Deborah & Brandon Stern

## IN MEMORY OF:

Miriam Schumacher bat Prina v'  
Chaim  
Moshe Krakinowski ben Rivka v'  
Yechezkhel  
Pinchas Krakinowski  
Shlomo Krakinowski  
Rivka Perelman bat Yona v' Shlomo  
Gitel Silberstein  
Shaya Silberstein  
Leib Birken  
Dina Birken

Maureen Hack

Estelle Smedresman  
Max Smedresman  
Arnold M. Mailman  
Fred Frankel Mailman

Joseph Snyder  
Dorothy Snyder  
Bernard Mandelbaum  
Edith Mandelbaum

Martin Paul Solomon

Jerald Reingold  
Nat Reingold  
Simma Reingold  
Joseph Kessler  
Rose Kessler  
Harold Solomon  
Gertrude Solomon  
Richard Westenberg  
Hilda Westenberg

Bernard Schonfeld  
Marilyn Schonfeld  
Henry Solowiejczyk  
Anita Solowiejczyk

Uziel Sason



## MEMORIAL OFFERING BY:

Judy & Rabbi Andre Ungar

Rachel & Ari Wainberg

Dr. William Zeitz

## IN MEMORY OF:

Bela Ungar  
 Frederika Ungar  
 Bernard Bell  
 Ann Bell  
 George Ungar  
 Tova Ungar

Bernice Fishman  
 Pinchas Wainberg  
 Freda Gelbtuch  
 Oscar Gelbtuch

Rabbi Morris Zeitz (Harav Moshe  
 Nachman Ben Harav Mordechai  
 Eliezer Halevi)  
 Esther Zeitz (Esther Malka Bat Harav  
 Chaim Yechezkel)  
 David Weinstein (Dovid ben Aaron)  
 Tova Weinstein (Toba bat Meyer)  
 Dr. Baila Zeitz (Baila bat Dovid)